

Guide d'utilisation

Appareil de pressothérapie

Modèle : Lady Press 4



Contents

1. Description.....	3
2. Indications.....	3
3. A propos de	3
4. Les éléments de l'appareil.....	4
5. Précautions.....	6
6. Préparation avant utilisation.....	11
7. Mode d'emploi.....	12
8. Informations générale.....	15
9. Conservation.....	16
10. Maintenance.....	17
11. Label.....	18
Garantie.....	19

1. Descriptif

1.1 Spécifications techniques

Spécifications techniques	
Désignation	Compressible Limb and Circulation Therapy System
Modèle	Lady Press 4
Dimensions	29(Longueur) X 26 (Largeur) X 17,2 (Hauteur) (cm)
Voltage	220 - 240V~, 50/60Hz
Puissance	60 VA
Durée de traitement	15 minutes , 30 minutes (Maximum)
Pression maximale	200mmHg±20%
Poids (unité centrale)	3.1kg

1.2 Classification

Classification	
Type de protection contre les chocs électriques	Classe 2
Degré de protection contre les chocs électriques	Type BF appliqué partie 
Indice d'étanchéité	IP21
Degré d'inflammabilité en présence de mélange anesthésique inflammable, d'oxygène ou protoxyde d'azote	Non protégé
Mode opératoire	Non continu (30min de travail / 10mn de repos)

1.3 Types de patients

- Age : à partir de 18 ans uniquement
- Poids : 40kg et plus
- Utilisation interdite aux personnes correspondant aux cas de contre-indication de ce manuel
- Utilisation strictement réservée aux adultes et personnes mentalement adaptées, conscientes et saines d'esprit

1.4 Parties du corps ou types de tissus à traiter

- Jambes, bras, taille
- Peau

1.5 Types d'utilisateurs

- 18 ans et plus – possédant bon niveau de lecture
- Sachant impérativement lire et comprendre le présent manuel en langue française
- En excellente santé mentale
- Avec une bonne hygiène
- Avec une bonne acuité visuelle & auditive : vision corrigée pour enregistrer le logarithme MAR 0,2 (6/10 ou 20/32), audition normale entre 500Hz et 2kHz

1.6 Conditions d'utilisation

- En intérieur uniquement
- Fréquence préconisée : jusqu'à 30 minutes par jour maximum / 1 à 3 séances par jour.
- Appareil transportable

1.7 Fonctions d'usage (les plus fréquemment utilisées)

Opération	Action
Branchement/débranchement des accessoires et tubulures	Brancher un accessoire et sa tubulure à l'unité centrale pour utilisation
	Débrancher l'accessoire et sa tubulure de l'unité centrale après utilisation
Enfiler / enlever les accessoires	Enfiler botte, manchon, ceinture pour utilisation
	Enlever botte, manchon, ceinture après utilisation
Allumer /éteindre l'appareil	Allumer l'appareil pour mise en route
	Eteindre l'appareil après utilisation
Réglages	Régler le mode (A, B, C, and D), la pression (20 à 200mmHg), le temps de compression (15min ou 30min) et le temps de décompression (0, 5, 10, ou 30 sec) à partir du tableau de contrôle de l'unité centrale
Lecture affichage	Lire les données sur le panneau de contrôle au cours des réglages
Démarrage l'appareil	Appuyer sur le bouton Start / Stop pour la mise en route lorsque l'appareil est prêt pour utilisation.
Arrêt de l'appareil	Appuyer sur le bouton Start / Stop pour l'arrêt lorsque l'appareil est en fonctionnement.
Entretien	Nettoyer l'unité centrale & les accessoires
Déplacement	Déplacer l'appareil & ses accessoires avant utilisation
Stockage	Comment ranger / stocker l'appareil après utilisation.

1.8 Indications

Ce dispositif est destiné à être utilisé par des professionnels de santé ou des patients à domicile, dans le cadre de traitements pour :

- ① Lymphœdème primaire & lymphœdème
- ② Œdème post-traumatisme ou blessures sportives
- ③ Œdème post-immobilisation
- ④ Insuffisance veineuse
- ⑤ Jambes lourdes ou fatiguées
- ⑥ Esthétique
- ⑦ Rétention d'eau, drainage

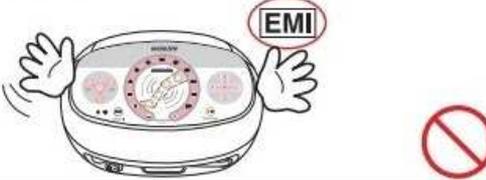
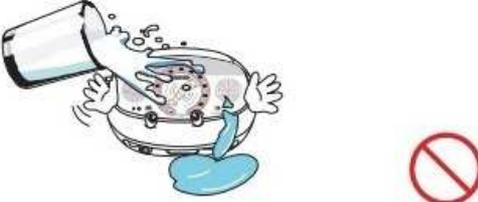
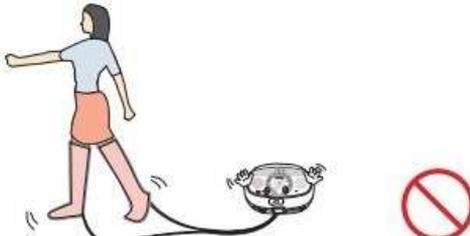
2. Mesures de sécurité

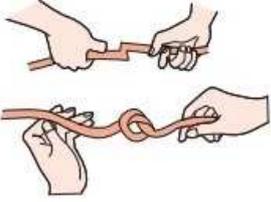
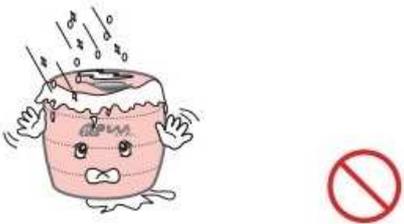
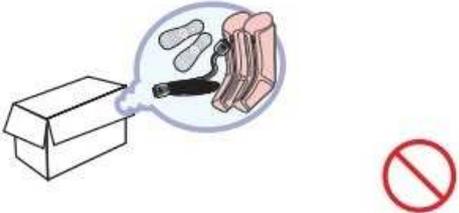
Indications

	Fabricant		Numéro de série		Prudence
	Date de fabrication		Limite de température		Instructions d'utilisation
	Limites de températures		Limite de taux d'humidité		Limites de pression atmosphérique
	Interdiction de pousser		Limite de taux d'humidité		Suivre les instructions d'utilisation
	Interdiction de s'asseoir		Interdiction générale		Conserver à l'abri de l'humidité
	Interdiction de marcher		Ne pas démonter l'appareil		Type BF
	Représentant légal au sein de la Communauté Européenne		Signifie débrancher		2 niveaux d'isolation (classe II)
	Organisme agréé et numéro NB no. 1984		Action demandant autorisation		Signe Attention
	Ne pas jeter le matériel ou les accessoires portant ce symbole dans votre poubelle d'ordures ménagères		IP21	1. Protégé contre la chute de gouttes d'eau verticale 2. Protégé du contact avec les doigts ou tout objet de taille supérieure à 12,5 mm	

	<p>L'irritation de contact de la peau (accessoires) a été évaluée par des tests de biocompatibilité conformément à la norme ISO 10993. Toutefois, nous n'avons pas évalué l'exposition à long terme, à savoir sur plus de 24 heures. Nous recommandons donc une utilisation dans les limites de cette durée.</p>
	<p>Vérifiez les antécédents d'allergie au nylon de l'utilisateur car c'est le composant majeur des accessoires (botte, manchon, ceinture). S'il est allergique, un avis médical s'impose.</p>
	<p>Contre-indications :</p> <p>Ne j utiliser l'appareil dans les cas suivants :</p> <ul style="list-style-type: none">- Pacemaker, cœur artificiel- Œdème pulmonaire, maladies cardiaques, cancer du sang, hypertension artérielle, fièvre.- Maladies de peau : brûlure, dermatite, escarre, plaie ouverte ou purulente, tumeur maligne... etc.- Chirurgie cutanée (ex. greffe de peau)- Maladie vasculaires : maladies artérielles, angines de poitrine ou infarctus du myocarde, etc.- Susception de formation de caillot sanguin- Malformation ou prothèse sur le membre traité (prothèses articulaires, implants métallique ou silicone...)- A la suite d'une opération des varices- En récupération post-opératoire, en cas de grossesse, chez les enfants et adolescents (population moins de 18 ans)- En cas de douleur à la première utilisation

<p>Ne jamais utiliser en même temps que d'autres dispositifs médicaux de maintien de vie artificielle (ex. appareils de survie artificielle ou électrocardiographes. Ne pas utiliser en cas d'hypertension ou de problèmes circulatoires.</p>  	<p>Ne pas utiliser en cas d'inflammation, d'infection, de douleur d'origine inconnue, ou saignement à proximité de la zone à traiter.</p>  
<p>Ne jamais poser aucun objet lourd sur le câble d'alimentation (pied d'une table ou chaise ou tout autre meuble)</p>  	<p>Ne jamais mettre l'appareil au contact de l'eau car c'est un dispositif électrique.</p>  
<p>Lors du branchement et débranchement de la prise de courant, toujours avoir les mains bien sèches (risque de décharge électrique, de court-circuit ou d'incendie.)</p>  	<p>Vérifier le voltage requis avant utilisation de l'appareil (risque pour l'utilisateur de brûlure, d'électrocution).</p>  
<p>Toujours porter une tenue adaptée et éviter le contact direct des bottes et accessoires avec la peau.</p>  	<p>En cas de douleurs pendant l'utilisation, stopper immédiatement le traitement.</p>  
<p>Ne pas laisser tomber l'appareil au sol. De trop fortes vibrations ou un choc brutal peuvent gravement endommager votre appareil et annuler la garantie.</p>  	<p>Ne jamais utiliser à d'autres fins que le massage. Garder hors de portée des nourrissons et des enfants.</p>  

<p>Ne pas utiliser l'appareil dans un environnement trop chargé d'ondes électromagnétiques. Cela peut endommager l'appareil et / ou provoquer un dysfonctionnement.</p> 	<p>Ne jamais laisser les accessoires près d'un poêle, d'une cigarette ou toute autre source de chaleur : risque d'incendie. Ne pas les ranger près d'aiguilles, de ciseaux ou autres objets pointus au risque de les endommager.</p> 
<p>Attention, eau et autres liquides ne doivent pas s'introduire dans l'appareil.</p> 	<p>Si l'appareil ne fonctionne pas correctement ou plus du tout, ne pas tenter d'ouvrir, de réparer ou de désassembler l'unité centrale : risque d'incendie, de choc électrique ou blessure pour l'utilisateur et d'annulation de la garantie.</p> 
<p>Pendant l'utilisation, rester statique. Ne jamais bouger ou marcher.</p> 	<p>Les séances avec cet appareil ne doivent jamais excéder 30 minutes. Commencer par 5 minutes, et augmenter progressivement la durée en fonction de votre forme physique. Une utilisation intensive et prolongée pourrait avoir des effets néfastes.</p> 
<p>Si l'appareil n'a pas été utilisé depuis longtemps ou s'il est utilisé à température froide, il peut montrer des signes de dysfonctionnement.</p> 	<p>Garder l'appareil hors de portée des rayons directs du soleil ou de tout appareil de chauffage (Ex. cuisinière à gaz.....) Risque d'altération ou décoloration</p> 
<p>Lors du nettoyage du produit, essayer avec un chiffon humide, sans aucune substance chimique ou détergent.</p> 	<p>Jeter le produit conformément à la procédure de traitement des déchets. Risque de pollution de l'environnement.</p> 

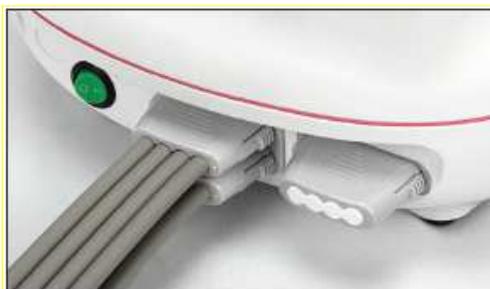
<p>Ne pas utiliser de multiprise pour le branchement.</p> 	<p>Veiller à ce que les tubulures ne soient jamais tordues, pliées ou nouées.</p> 
<p>Ne pas stocker l'appareil à une température trop basse en hiver. Risque de rigidité et/ou de panne.</p> 	<p>Ne pas laver les accessoires en machine et ne pas les plonger dans l'eau. Ils peuvent être délicatement essuyés avec un chiffon humide. Si besoin, un détergent <u>non agressif</u> peut être utilisé.</p> 
<p>Pour ranger l'appareil pour une longue durée, le placer dans son emballage d'origine.</p> 	

3. Présentation

3.1 Caractéristiques techniques

Cet appareil a 2 sorties d'air (A & B) et un accessoire pourra être branché dans chaque sortie d'air pour une utilisation simultanée.

Si vous n'utilisez qu'un accessoire, vous devez obstruer l'autre sortie d'air avec un cache d'air :



(Fig 1. Two hoses connection)



(Fig 2. One hose connection)

3.2 Composition

3 types d'accessoires :

1- Bottes (droite, gauche), ceinture, manchon

2- Les bottes sont des accessoires de série tandis que le manchon et la ceinture sont en option.

3- L'extension de botte est utilisée pour les grands utilisateurs



N°	Nom	Description
①	Panneau de contrôle	Chaque commande est inscrite au-dessus de chaque bouton. Appuyez sur la commande (pression, T (temps), Intervalle, Sélection du soin, M (mode), démarrer/arrêter) pour sélectionner l'indicateur.
②	Bouton d'allumage	Bouton ON/OFF
③	Sorties d'air	Sortie d'air vers les accessoires
④	Entrée d'alimentation	Connectez le cordon d'alimentation
⑤	Rangement des obturateurs	Emplacement pour les obturateurs non utilisés

4. Préparation avant utilisation

4.1 Branchement du cordon d'alimentation



L'appareil est livré réglé en usine pour la tension secteur appropriée du pays dans lequel il est expédié. La tension secteur alternative apparaît sur l'étiquette apposée au bas de l'appareil.

L'appareil est équipé d'un cordon d'alimentation : une extrémité pour la connexion sur le côté droit de l'appareil, l'autre extrémité pour la connexion à la prise murale, adaptée à la puissance indiquée sur l'étiquette.

	Comme le cordon d'alimentation est déconnecté, il peut être séparé de l'alimentation
	L'utilisation d'un cordon d'alimentation autre que ceux spécifiés ou fournis par le fabricant peut entraîner un fonctionnement incorrect.
	Temps nécessaire à l'appareil pour remonter à température ambiante prévue pour son utilisation (20 ° C) depuis la température de stockage minimale (entre 2 utilisations) : une heure
	Temps nécessaire à l'appareil pour redescendre à température ambiante prévue pour son utilisation (20 ° C) depuis la température de stockage maximale (entre 2 utilisations) : une heure

4.2 Branchement des accessoires et tubulures



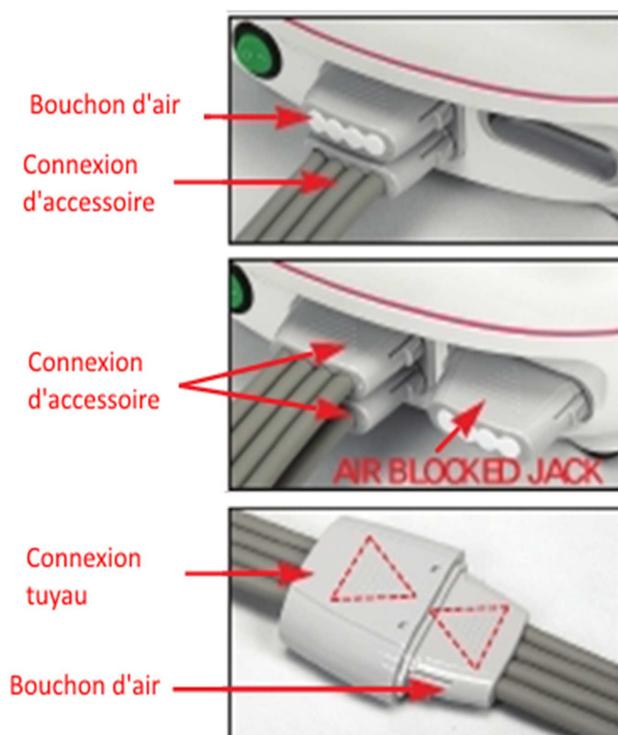
Connexion entre l'appareil et les accessoires



Double connexion et bouchon

- 1- Brancher l'appareil au secteur
- 2- Sélectionner le manchon approprié (Bras, jambe, ceinture)
- 3- Connecter la tubulure à l'accessoire puis connecter l'autre extrémité au compresseur.
- 4- Enfiler l'accessoire lorsque tout est branché.
 - Utiliser la botte en ayant la jambe bien dépliée.
 - La ceinture peut être utilisée pour l'abdomen et les hanches.
 - Enfiler le manchon et fixer la sangle à scratches autour de l'épaule et de la poitrine.

Connexion entre l'appareil et la tubulure (tuyau)



Lorsque l'utilisateur utilise une sortie, l'embout du tuyau d'air sera inséré dans la sortie d'air du compresseur et l'autre sera bloquée par l'obturateur.

Lorsque l'utilisateur utilise deux sorties, brancher chacune des rallonges sur les sorties. L'obturateur sera inséré dans son emplacement de stockage.

Les branchements se font selon le schéma ci-contre :
2 flèches convergentes

*Une tubulure a deux prises.

Une prise sera insérée dans l'unité centrale et l'autre dans l'accessoire.

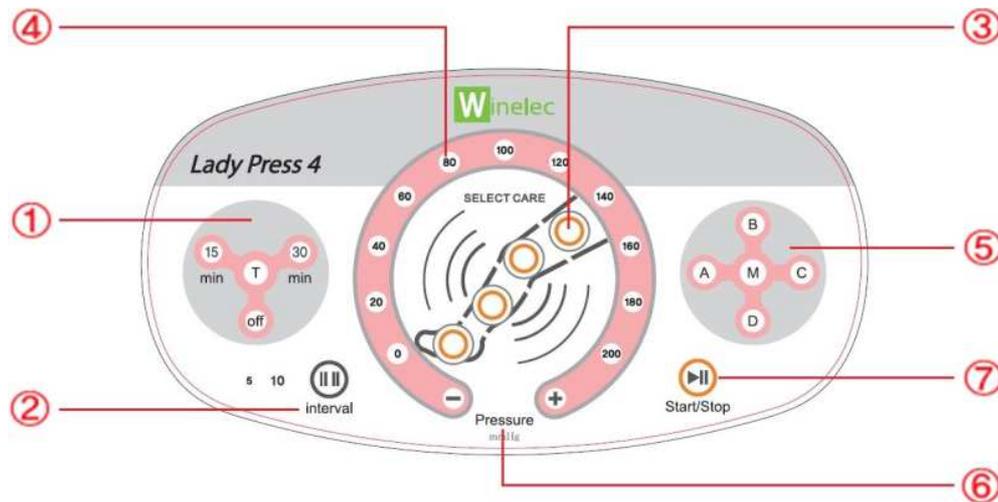
*Si une sortie d'air de l'unité centrale est raccordée au bouchon du tuyau d'air, l'autre sortie d'air doit être bloquée à l'aide d'un obturateur (bouchon d'air) pour éviter les fuites d'air.



L'utilisation de connectiques autres que celles spécifiées fournies par le fabricant peut entraîner un fonctionnement incorrect.

5. Comment utiliser le dispositif

5.1 Panneau d'affichage

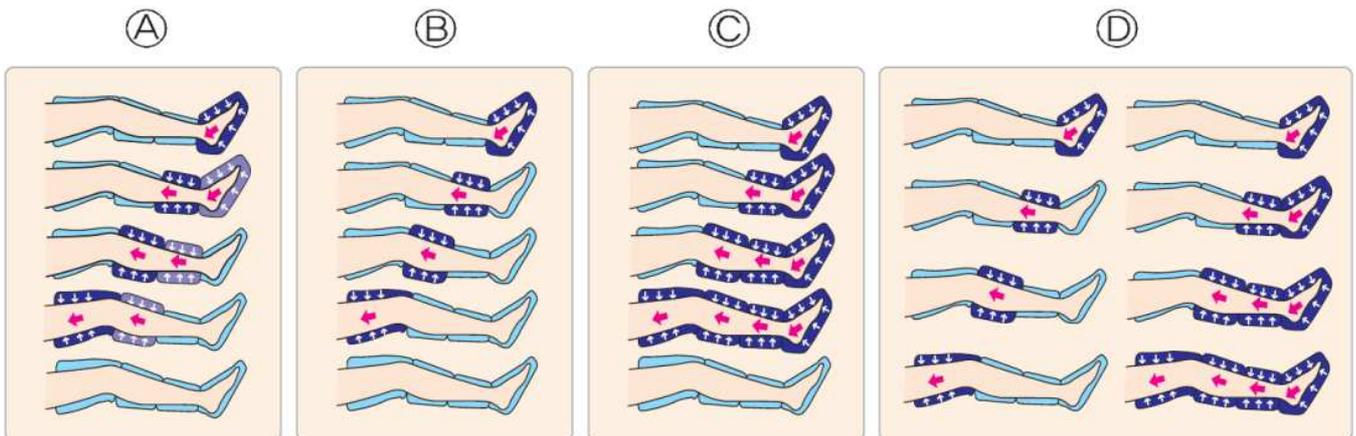


	Nom	Explication
1	Temps / Durée	Sélectionner le temps de traitement (15 ou 30mn)
2	Intervalle	Sélectionner le temps de repos entre chaque cycle (Mode A ou B : 5 sec, 10 sec, 30 sec , Mode C ou D : 30 sec non modifiables)
3	Choix de la cellule	Sélection des cellules à traiter
4	Pression	Sélectionner la pression avec les boutons +/- -20 à 200 mmHg -Tolerance : 20%
5	Mode	Sélectionner le mode d'utilisation
6	Bouton de sélection de pression	Ajuster la pression à l'aide des boutons +/-
7	Marche / arrêt	Mise en marche et arrêt de l'appareil

Modes de fonctionnement

Mode de travail

- Cet appareil a 4 programmes (A, B, C, D...)
- L'utilisateur peut choisir son programme
- Les accessoires sont connectés et l'appareil est mis en marche. Le programme par défaut est le A.



1/Mode A : L'air est envoyé des pieds vers la taille de manière séquentielle.

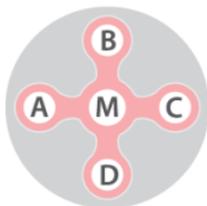
Après la séquence de gonflage de chaque cellule, une pause de 3 secondes de maintien de l'air est appliquée. (ce temps de maintien de 3 secondes donne un effet de chevauchement)

2/Mode B : L'air est envoyé des pieds vers la taille de manière séquentielle, cellule après cellule.

3/Mode C : L'air est envoyé des pieds vers la taille de manière continue.

4/Mode D : Ce mode est un mix entre B et C.

Le Mode



A l'allumage, le mode par défaut est A.

-Pour sélectionner un mode, appuyer sur le bouton Mode (M)

-Sélectionner le mode désiré (LED lumineuse sur le mode sélectionné)

L'intervalle (5, 10, 30 secondes)

5 10

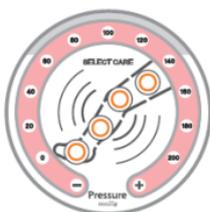


interval

En fonction du mode choisi, il est possible de modifier l'intervalle

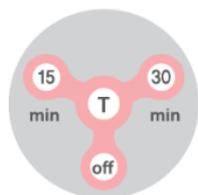
- ① Appuyez sur le bouton d'intervalle
- ② Arrêtez-vous au point que vous souhaitez utiliser.
 - MODE A, B: 0, 5, 10, 30 secondes (sélectionnable)
 - MODE C, D: 30 secondes (fixe)
- ③ La lumière LED sera affichée
 - Le voyant LED sur le bouton d'intervalle est de 30 secondes.

La pression



- ① Pressez le bouton Pression (+/-)
- ② Stoppez quand vous êtes à la bonne pression
- ③ La LED s'affiche

durée (15 min, 30 min)



- ① Pressez le bouton durée (T)
- ② Stoppez quand vous êtes à la bonne durée
- ③ La LED s'affiche

Pression de chaque cellule



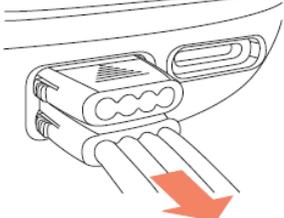
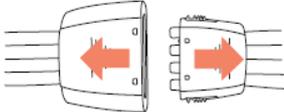
Pour shunter une cellule, presser le bouton de chaque cellule pour les sélectionner (on/off).

- LED allumée : pression
- LED éteinte : pas de pression

5.3 Informations générales

① Brancher l'appareil à la prise (vérifier la puissance)	
② Allumer l'appareil en appuyant sur le bouton on/off	
③ Si les réglages conviennent, appuyer juste sur Start. Pour changer les réglages, il est possible de le faire via chaque bouton de fonction. Une fois réglés, presser juste le bouton Start	 Start/Stop
④ Régler le programme d'utilisation Le mode A est le programme par défaut	
⑤ Presser le bouton Start pour arrêter l'appareil Si le programme est terminé, l'appareil s'arrêtera automatiquement	 Start/Stop

Après utilisation

① Eteindre l'appareil et le débrancher ② Retirer le connecteur du corps principal.	
 Lorsque vous retirez la fiche d'alimentation ou le connecteur, bien tenir la prise, pas le cordon.	
③ Déconnecter tous les boîtiers de prise	
④ Pour conserver l'appareil un long moment, le placer dans une boîte	

6. Entretien

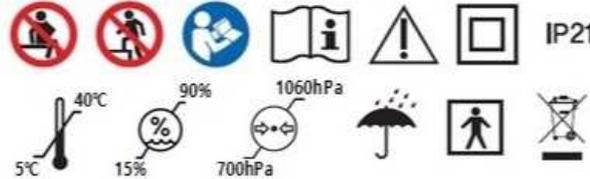
	Aucune modification n'est autorisée sur cet appareil
	N'intervenez jamais sur l'appareil sans l'autorisation tacite du fabricant ou du distributeur agréé.
	Si cet appareil est sujet à réparation, une inspection et des tests appropriés doivent être effectués pour garantir une utilisation sûre et continue.
	Le fabricant pourra fournir sur demande des schémas de circuits, des listes de composants, des descriptions ou toute autre information permettant au personnel qualifié et agréé de réparer les pièces de l'appareil diagnostiquées par lui comme réparables.
	Pour vérifier ou remplacer les fusibles, contacter le distributeur ou le fabricant.
	Tous les accessoires ne doivent pas être réparés et ne sont pas des consommables. Etre toujours prudent !
	Ne pas placer les accessoires près d'objets tranchants ou contendants tels qu'aiguilles, ciseaux, etc.
	Conserver dans un endroit sec à l'abri de l'eau ou l'humidité
	Ne pas laver à la machine les accessoires ni les plonger dans l'eau.
	Ne pas stocker l'appareil à une température trop basse en hiver Il risque de geler et être endommagé.
	Pour stocker l'appareil longtemps, bien le ranger dans son emballage.
	Nettoyage Essuyer l'unité centrale avec un chiffon sec, sans substance chimique ni détergent qui provoqueraient une décoloration et une abrasion du boîtier externe. Les accessoires peuvent être délicatement essuyés avec un chiffon humide et si besoin, un détergent très doux.
	CONDITIONS D'UTILISATION ET DE STOCKAGE UTILISATION -la température doit se situer entre 5 et 40° -le taux d'humidité doit être entre 15% et 90%, sans condensation, avec un niveau de pression inférieur à 50hPa et un niveau de pression atmosphérique compris entre 700 et 1060 hPa.

	<p>-Ne pas utiliser en extérieur</p> <p>TRANSPORT ET STOCKAGE</p> <p>-25° à 5° et</p> <p>-5° à 35° à une humidité relative jusqu'à 90%, sans condensation,</p> <p>-> à 35° jusqu'à 70° à une pression de vapeur d'eau inférieure à 50hPa</p>
--	---

7. Maintenance

CONTENU	VERIFICATIONS
L'appareil ne fonctionne pas	<p>Vérifier que l'appareil est bien branché au courant</p> <p>Rallumer le bouton on/off</p> <p>Vérifier le cordon d'alimentation et le voltage</p> <p>Vérifier si le temps est sélectionné</p>
il y a un bruit bizarre comme un échappement d'air	<p>Vérifier qu'il n'y a aucun trou dans les tubulures et les connecteurs</p> <p>Vérifier que les cordons et l'appareil sont bien connectés</p> <p>Vérifier si les tubulures ne sont pas tordues ou écrasées</p>
L'air ne va pas dans les accessoires ou il n'y a aucune pression	<p>Vérifier que les tubulures et l'appareil sont bien connectés (dans le bon sens)</p> <p>Vérifier que rien de lourd n'est placé sur les tuyaux ou qu'ils soient tordus</p> <p>Vérifier que la prise est bien connectée à l'entrée de l'appareil et dans le bon sens</p>
L'air continue perpétuellement de sortir et il y a un bruit d'échappement d'air	<p>Vérifier où se fait l'échappement d'air</p> <p>S'il n'y a pas de fuite, éteindre l'appareil, et le rallumer pour voir si cela fonctionne normalement</p> <p>(les accessoires sont considérés comme du consommable)</p>
La pression est trop forte ou que le patient est mal à l'aise	<p>Appuyer sur le bouton d'arrêt pour dégonfler l'accessoire, réduire le niveau de compression et effectuer l'opération à nouveau.</p>

8. Label

CE 1984	Compressible Limb and Circulation Therapy System		
	MODÈLE	Lady Press 4	
Tension Alimentation	220-240V~	Fréquence	50/60Hz
Consommation	60VA	Pression maximale	200mmHg ± 20%
			
			
	Wonjin Mulsan Co., Ltd. Tel : 82-32-816-0552 Fax : 82-32-816-0557 89, Geomdan-ro, Seo-gu, Incheon, Korea		 MADE IN KOREA
EC REP	CMC Medical Devices & Drugs S.L. C/Horacio Lengo N 18, CP 29006, Málaga, Spain		

This equipment is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of this equipment should assure that is used in such an environment.

Emissions test	Compliance	Electromagnetic environment-guidance
RF emissions CISPR 11	Group 1	The equipment uses RF energy only for its internal function. Therefore, its RF emissions are very low and are not likely to cause any interference in nearby electronic equipment.
RF emissions CISPR 11	Class B	The equipment is suitable for use in all establishments including domestic establishments and those directly connected to the public low-voltage power supply network that supplies buildings used for domestic purposes.
Harmonic emissions IEC 61000-3-2	Class A	
Voltage fluctuations/ flicker emissions IEC 61000-3-3	Complies	

Guidance and manufacturer' declaration –electromagnetic immunity

This equipment is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of this equipment should assure that is used in such an environment.

Immunity test	IEC60601 test level	Compliance level	Electromagnetic environment-guidance
Electrostatic discharge (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV contact ±15 kV air	±8 kV contact ±15 kV air	Floors should be wood, concrete or ceramic tile. If floors are covered with synthetic material, the relative humidity should be at least 30%.
Electrical fast transient/burst IEC 61000-4-4	±2kV for power supply lines ±1kV for input/output lines	±2 kV for power supply lines ±1 kV for input/output lines	Mains power quality should be that of a typical commercial or hospital environment.
Surge IEC61000-4-5	±1 kV line(s) to lines ±2 kV line(s) to earth	±1 kV line(s) to lines ±2 kV line(s) to earth	Mains power quality should be that of a typical commercial or hospital environment.
Power frequency (50/60Hz) Magnetic field IEC61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Power frequency magnetic fields should be at levels characteristic of a typical location in a typical hospital or home environment.
Voltage dips, short interruptions and voltage variations on power supply lines IEC6100-4-11	<5% U_T (>95% dip in U_T) for 0.5 cycle 40% U_T (60% dip in U_T) for 5 cycles 70% U_T (30% dip in U_T) for 25 cycles <5% U_T (>95% dip in U_T) for 5 sec	<5% U_T (>95% dip in U_T) for 0.5 cycle 40% U_T (60% dip in U_T) for 5 cycles 70% U_T (30% dip in U_T) for 25 cycles <5% U_T (>95% dip in U_T) for 5 sec	Mains power quality should be that of a typical commercial or hospital environment. If the user of the equipment requires continued operation during power mains interruptions, it is recommended that the equipment be powered from an uninterruptible power supplied or a battery.

Guidance and manufacturer' declaration –electromagnetic immunity

The equipment is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of this equipment should assure that it is used in such an environment

Immunity test	IEC60601 test level	Compliance level	Electromagnetic environment-guidance
Conductive RF IEC61000-4-6	3Vrms 150kHz to 80MHz	3Vrms	<p>Portable and mobile RF communications equipment should be used no closer to any part of the equipment Including cables, than the recommended separation distances calculated from the equation applicable to the frequency of the transmitter</p> <p>Recommended separation distance: d=1.2√P</p> <p>d=1.2√P 80 MHz to 800 MHz</p> <p>d=2.3√P 800 MHz to 2.5 GHz</p> <p>Where P is the maximum output power rating of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer and d is the recommended separation distance in metres (m).</p>
Radiated RF IEC61000-4-3	3V/m 80MHz to 2,5GHz	3V/m	<p>Field strengths from fixed RF transmitters, as determined by an electromagnetic site survey^a, should be less than the compliance level in each frequency range^b.</p> <p>Interference may occur in the vicinity of equipment marked with the following symbol: </p>

Note 1 At 80MHz and 800MHz the higher frequency range applies.

Note 2 These guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects and people.

^a : Field strengths from fixed transmitted, such as base stations for radio (cellular/cordless) telephones and land mobile radios, amateur radio, AM and FM radio broadcast cannot be predicted theoretically with accuracy. To assess the electromagnetic environment in the location due to fixed RF transmitters, an electromagnetic site survey should be considered. If the measured field strength in the location in which this equipment is used exceeds the applicable RF compliance level above, this equipment should be observed to verify normal operation. If abnormal performance is observed, additional measures may be necessary, such as reorienting or relocating this equipment.

^b : Over the frequency range 150kHz to 80MHz, field strengths should be less than 3V/m.

Recommended separation distances between portable and mobile communication equipment and this equipment

This equipment is intended for use in an electromagnetic environment in which radiated RF disturbances are controlled. The customer or the user of this equipment can help prevent electromagnetic interference by maintaining a minimum distance between portable and mobile RF communication equipment (transmitters) and this equipment as recommended below, according to the maximum output power of the communications equipment.

Rated maximum output power of transmitter W	Separation distance according to frequency of transmitter (m)		
	150kHz to 80MHz d=1.2√P	80MHz to 800MHz d=1.2√P	800MHz to 2.5GHz d=2.3√P
0.01	0.12	0.12	0.23
0.1	0.38	0.38	0.73
1.0	1.2	1.2	2.3
10	3.8	3.8	7.3
100	12	12	23

For transmitter rated at a maximum output power not listed above, the recommended separation distance d in meters (m) can be estimated using the equation applicable to the frequency of the transmitter, where P is the maximum output power of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer.

Note 1. At 80MHz and 800MHz the higher frequency range applies.

Note 2. These guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects and people.

GARANTIE FABRICANT

Nom du produit	Appareil de présothérapie	Mode applicable Mode I	Lady Press 4
Date d'achat		Numéro de série	
Revendeur		Période de garantie	Unité centrale : 1 an Accessoires (consommables) : 3 mois
La durée de vie estimée du produit est de 6 ans basée sur le cycle de vie de la pompe qui est le plus court des éléments.			

Notre service

C'est un produit que nous, Wonjin Mulsan Co., Ltd. fabriquons avec notre propre processus de gestion qualité stricte et d'inspection après avoir obtenu la permission et l'approbation du Korean Food and Drug Administration et du système d'authentification de sécurité pour les produits électriques.

Services payants

Soyez prudents sur le fait que les frais de service seront facturés même dans le cadre de la garantie si le consommateur demande le service en raison de sa négligence ou si aucun défaut n'est trouvé dedans.

En cas de défauts dus à l'erreur du consommateur (lorsque les défauts se produisent du fait de négligence ou mauvaise réparation)

- *Lorsque la panne se produit en raison d'une mauvaise utilisation de la délivrance électrique.
- *Lorsque la panne se produit parce que le consommateur a fait tomber l'appareil pendant un transfert ou l'installation.
- *Lorsque l'erreur se produit parce que le consommateur a utilisé l'appareil avec des accessoires non compatibles que nous n'avons pas désignés.
- *Lorsque la panne se produit parce que le réparateur d'autres sociétés a réparé le produit concerné
- *Lorsque la panne se produit parce que le consommateur a utilisé le produit dans une zone interdite (à l'extérieur) ou différemment de l'utilisation prévue, parce que le consommateur a démonté, altéré et réparé à sa discrétion.
- *Lorsque le consommateur n'a pas respecté les préconisations qui nécessitent une attention dans ce manuel

Autres cas

- *En cas de catastrophes naturelles (incendie, dégâts causés par le vent de la mer, dégâts causés par les inondations, tonnerre, foudre, tremblement de terre, etc.)
- *Lorsque les consommables sont épuisés ou que leur période de garantie a déjà expiré.
 - Les opérateurs non professionnels ou les opérateurs non formés ont besoin d'un service d'information tel que installation, maintenance de l'appareil
 - Signaler une opération ou un événement inattendu.
 - Des schémas de circuits, des listes de composants, etc. sont nécessaires pour le service personnel

Manufacturer : Wonjin Mulsan Co., Ltd.

Address : 2F, 89, Geomdan-ro, Seo-gu, Incheon, Rep.of KOREA

A/S telephone : +82-32-816-0552

Distributeur :
SAS SISSEL France
44220 COUERON
www.sissel.fr



CMC Medical Devices & Drugs S.L.
C/Horacio Lengo N 18, CP 29006, Málaga, Spain



Wonjin Mulsan Co., Ltd.
<http://www.wonjininc.net>
89, Geomdan-ro, Seo-gu, Incheon, Korea
A/S : 82-32-816-0552

Version : Jan. 15, 2019_Rev.2